II

(Πράξεις, γιά τήν ίσχύ τών όποίων δέν άπαιτεῖται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 11ης Δεκεμβρίου 1981

περί διαδικασίας δάσει τοῦ ἄρθρου 15 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17 τοῦ Συμβουλίου (IV/AF 512 — SA National Panasonic (Belgium) NV)

(Τά κείμενα στήν όλλανδική καί γαλλική γλώσσα εἶναι τά μόνα αὐθεντικά)

(82/260/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως τῆς Εύρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος, καί ίδίως τό ἄρθρο 85,

τόν κανονισμό ἀριθ. 17 τοῦ Συμβουλίου τῆς 6ης Φεβρουαρίου 1962 [1], καί ίδίως τά ἄρθρα 11 καί 15,

τήν αἴτηση παροχῆς πληροφοριῶν πού ἀπηύθυνε ἡ Ἐπιτροπή στήν SA National Panasonic (Belgium) NV στίς 11 Ἰουνίου 1981 καί τήν ἀπάντηση τῆς ἐπιχειρήσεως μέ ἡμερομηνία 30 Ἰουνίου 1981,

τήν ἀπόφαση τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 4ης Αὐγούστου 1981 περί κινήσεως τῆς διαδικασίας στή συγκεκριμένη ὑπόθεση,

κατόπιν ἀκροάσεως τῆς ἐνδιαφερομένης ἐπιχειρήσεως σχετικά μέ τό ἀντικείμενο τῶν αἰτιάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 19 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/62 καί μέ τίς διατάξεις τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 99/63/ΕΟΚ τῆς Ἐπιτροπῆς [2],

Ἔχοντας ὑπόψη τή γνώμη τῆς Συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς Συμπράξεων καί Δεσποζουσῶν Θέσεων, ἡ ὁποία ἐλήφθη στίς 24 Νοεμβρίου 1981 σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 10 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17,

Ἐκτιμώντας τά ἀκόλουθα πραγματικά καί νομικά περιστατικά:

Τά πραγματικά περιστατικά

A. *Ἡ ἐπιχείρηση*

1. Ἡ SA National Panasonic (Belgium) NV (καλουμένη στό ἑξῆς «NPB»), ἐπιχείρηση μέ ἕδρα στήν Stationstraat 26, 1720 Groot Bijgaarden, ἀποτελεῖ θυγατρική κατά 100 % τῆς ἰαπωνικῆς ἐπιχειρήσεως Matsushita Electrical Trading Company, ἡ ὁποία εἶναι θυγατρική τῆς Matsushita Electric Industrial Company, τῆς κυριότερης ἰαπωνικῆς ἑταιρίας κατασκευῆς ἠλεκτρικοῦ καί ἠλεκτρονικοῦ ἐξοπλισμοῦ.

2. Ἡ κυριότερη δραστηριότητα τῆς NPB εἶναι ἡ εἰσαγωγή καί ἡ διάθεση στό ἐμπόριο στό Βέλγιο τῶν ἠλεκτρονικῶν προϊόντων καταναλώσεως πού κατασκευάζονται στήν Ἰαπωνία καί σέ ἄλλες χῶρες ὑπό τή Matsushita, συμπεριλαμβανομένου τοῦ hifi καί τοῦ στερεοφωνικοῦ ἐξοπλισμοῦ πού πωλεῖται ὑπό τά σήματα «Technics», «National Panasonic» καί «Panasonic».

B. *Ὁ ἔλεγχος τῆς Ἐπιτροπῆς*

3. Στίς 27 Ἰουνίου 1979 ἡ Ἐπιτροπή διεξήγαγε ἔλεγχο δάσει τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17 στή National Panasonic (UK) Ltd, ἐπίσης θυγατρική τῆς Matsushita, πού ἀσκεῖ στό Ἡνωμένο Βασίλειο τήν ἴδια δραστηριότητα μ᾽ αὐτήν πού ἀσκεῖ ἡ NPB στό Βέλγιο.

4. Τό ἀντικείμενο τοῦ ἐλέγχου συνίστατο στή συλλογή πληροφοριῶν καί ἀποδεικτικῶν στοιχείων σχετικά μέ τήν ἀπαγόρευση ἐξαγωγῆς τῶν ἀνωτέρω προϊόντων σέ ἄλλα Κράτη μέλη, τήν ὁποία ὑπῆρχαν ὑπόνοιες ὅτι ἐπέβαλλε ἡ National Panasonic (UK) Ltd

[1] ΕΕ ἀριθ. 13 τῆς 21. 2. 1962, σ. 204/62.
[2] ΕΕ ἀριθ. 127 τῆς 20. 8. 1963, σ. 2268/63.

στούς μεταπωλητές της ἐξοπλισμοῦ hifi στό Ἡνωμένο Βασίλειο· ἡ ἀνωτέρω ἐνέργεια εἶχε σκοπό τήν προστασία τοῦ δικτύου διανομῆς στά ἀνωτέρω Κράτη μέλη ἀπό τίς ἀνταγωνιστικές ἐπιπτώσεις τῶν παραλλήλων εἰσαγωγῶν.

5. Κατα τή διάρκεια τοῦ ἐλέγχου περιῆλθαν στήν κατοχή ὑπηρεσιακῶν ὀργάνων τῆς Ἐπιτροπῆς ὁρισμένα ἔγγραφα πού ἀναφέρονταν στήν πολιτική καί τήν πρακτική τῆς ἐπιχειρήσεως ἔναντι τῶν παραλλήλων ἐξαγωγῶν ἐξοπλισμοῦ «Technics» καί «National Panasonic».

6. Στίς 24 Αὐγούστου 1979 ἡ National Panasonic (UK) Ltd προσέφυγε στό Δικαστήριο τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων κατά τῆς ἀποφάσεως ἡ ὁποία διέτασσε τή διεξαγωγή ἐλέγχου. Στίς 26 Ἰουνίου 1980 τό Δικαστήριο ἀπέρριψε τήν προσφυγή της.

7. Ἀπό τήν ἐξέταση τῶν ἐγγράφων πού ἀνευρέθησαν κατά τόν ἔλεγχο προέκυψε ὅτι ἦταν ἀπαραίτητη ἡ συλλογή περαιτέρω πληροφοριῶν γιά νά ἐπιβεβαιωθοῦν συγκεκριμένες λεπτομέρειες σχετικά μέ τή δομή τῶν τιμῶν πωλήσεως ἐξοπλισμοῦ hifi Techinics στήν Εὐρωπαϊκή Οἰκονομική Κοινότητα, ἰδίως δέ νά ἐξακριβωθοῦν οἱ χονδρικές τιμές πού κατέβαλλαν οἱ μεταπωλητές καί οἱ τιμές λιανικῆς πωλήσεως.

Γ. *Ἡ αἴτηση παροχῆς πληροφοριῶν*

8. Στίς 25 Μαΐου καί στίς 11 Ἰουνίου 1981 ἡ Ἐπιτροπή ἀπηύθυνε στίς θυγατρικές ἑταιρίες τῆς Matsushita πού διαθέτουν τά προϊόντα της στό ἐμπόριο καί πού βρίσκονται στή Γερμανία, τή Γαλλία, τό Ἡνωμένο Βασίλειο καί τό Βέλγιο, καθώς καί στόν ἀποκλειστικό διανομέα της στήν Ὁλλανδία, αἴτηση πρός παροχή πληροφοριῶν βάσει τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17. Ἡ αἴτηση περιλάμβανε τή συνήθη ἀναφορά στίς κυρώσεις πού προβλέπει ὁ ἐν λόγω κανονισμός στήν περίπτωση πού ἡ ἐπιχείρηση παρεῖχε ἀνακριβεῖς πληροφορίες.

9. Ἡ αἴτηση ἀνέφερε ὅτι ἡ Ἐπιτροπή εἶχε διεξαγάγει ἔλεγχο στή National Panasonic (UK) Ltd στίς 27 Ἰουνίου 1979, βάσει τοῦ ἄρθρου 14 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17, προκειμένου νά διαπιστώσει ἄν αὐτή ἡ ἐπιχείρηση εἶχε συμμετάσχει σέ συμφωνίες ἤ ἐναρμονισμένες πρακτικές τῶν ὁποίων τό ἀντικείμενο ἤ ἀποτέλεσμα θά ἦταν δυνατόν νά συνίστατο στήν παρεμπόδιση παραλλήλων ἐξαγωγῶν σέ ἄλλα Κράτη μέλη τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητας, καί ὅτι ἡ ἐξέταση τῶν ἀνευρεθέντων ἐγγράφων καθιστοῦσε ἀπαραίτητη τή συλλογή πληροφοριῶν σχετικά μέ τούς τρόπους διαθέσεως στήν ἀγορά τῆς Κοινότητος τῶν προϊόντων Technics.

10. Στίς αἰτήσεις της ἡ Ἐπιτροπή ζήτησε, μεταξύ ἄλλων, λεπτομέρειες γιά τή δομή τῶν τιμῶν στό σχετικό Κράτος μέλος. Στήν ἐπιστολή στή NPB τό σχετικό μέρος τῆς αἰτήσεως εἶχε διατυπωθεῖ ὡς ἑξῆς:

> «Ἔχετε ἀνακοινώσει ἀπό τήν 1η Ἰανουαρίου 1976 στούς πωλητές χονδρικῆς ἤ/καί λιανικῆς πωλήσεως, μέ ὁποιαδήποτε μορφή, κατάλογο ἤ μέθοδο ὑπολογισμοῦ πού τούς συστήνετε μέγιστες ἤ/καί ἐλάχιστες τιμές λιανικῆς πωλήσεως, πού ὁ πωλητής πρέπει ἤ δύναται νά χρησιμοποιήσει προκειμένου νά καθορίσει τίς τιμές του στό ἐπίπεδο τῆς λιανικῆς πωλήσεως; Παρακαλοῦμε στεῖλτε μας ἀντίγραφο κάθε καταλόγου τιμῶν τέτοιου εἴδους πού ἐκδόθηκε ἀπό τήν ἑταιρία σας μετά τήν ἡμερομηνία αὐτήν.» (Μετάφραση ἀπό τό πρωτότυπο ὁλλανδικό).

11. Ἡ ἐπιστολή ἀνέφερε, στήν προτελευταία της παράγραφο, ὅτι ἡ αἴτηση ἀπευθύνθηκε στή NPB βάσει τοῦ ἄρθρου 11 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17, καί ἔτασσε προθεσμία τριῶν ἑβδομάδων γιά τήν ἀπάντηση.

Δ. *Ἡ ἀπάντηση τῆς NPB*

12. Ἡ NPB ἀπάντησε στήν αἴτηση παροχῆς πληροφοριῶν μέ συστημένη ἐπιστολή τῆς 30ῆς Ἰουνίου 1981.

Ἡ ἐπιστολή, ὑπογεγραμμένη ἀπό τόν διευθύνοντα σύμβουλο, ἀναφέρει τά ἑξῆς:

> «Σύμφωνα μέ τό «contrat de programme» τῆς 29ης Σεπτεμβρίου 1972, πού ἀφορᾶ τίς τιμές πωλήσεως τῶν οἰκιακῶν (ἠλεκτρικῶν) συσκευῶν, ἡ ἑταιρία μας οὔτε καθορίζει οὔτε συνιστᾶ τιμές λιανικῆς πωλήσεως.» (Μετάφραση ἀπό τό πρωτότυπο ὁλλανδικό).

Ε. *Οἱ τιμές λιανικῆς πωλήσεως τῆς NPB στό Βέλγιο*

13. Τό «contrat de programme» καθορίζει τά περιθώρια κέρδους, τούς ὅρους πωλήσεως καί τίς τιμές ἐμπορίας τοῦ οἰκιακοῦ ἠλεκτρικοῦ ἐξοπλισμοῦ καί τῶν ἠλεκτρονικῶν προϊόντων ψυχαγωγίας στό Βέλγιο. Δέν εἶναι ὑποχρεωτική ἡ προσχώρηση σ' αὐτό τό πρόγραμμα, ἄν καί πολλοί κατασκευαστές, διανομεῖς καί πωλητές τό ἔχουν ὑπογράψει, καί ἡ ἄρνηση προσχωρήσεως συνεπάγεται ὁρισμένα μειονεκτήματα. Σύμφωνα μέ τό κείμενο τῆς 17ης Ἰουλίου 1979, οἱ κατασκευαστές καί οἱ εἰσαγωγεῖς πρέπει νά ἀπέχουν ἀπό τό νά καθορίζουν ἤ νά ἐκδίδουν ὑποχρεωτικές τιμές λιανικῆς πωλήσεως ἤ τιμές καταλόγου, καί μποροῦν μόνο νά ὁρίζουν τίς καθαρές τιμές στίς ὁποῖες προμηθεύουν στό ἐμπόριο.

14. Ἡ συνήθης πρακτική τῆς NPB ὅμως εἶναι νά ἐκδίδει καταλόγους πού ἐμφαίνουν τίς τιμές λιανικῆς πωλήσεως πού πρέπει νά τηροῦν οἱ μεταπωλητές της. Οἱ ἀνωτέρω κατάλογοι τιμῶν δέν περιλαμβάνουν καμιά ἔνδειξη ἀπό τήν ὁποία νά προκύπτει ὅτι προέρχονται ἀπό τή NPB, καί ἀποτελοῦνται ἀπό φωτοτυπημένες σελίδες χαρτιοῦ χωρίς ἐπικεφαλίδα. Οἱ κατάλογοι ἀνακοινώνονται στούς μεταπωλητές εἴτε ὡς μέρος τῆς προγραμματισμένης ἐνημερώσεώς τους μέ τήν εὐκαιρία τῆς λεγομένης «Ἡμέρας τῶν μεταπωλητῶν», κατά τήν ὁποία ἡ NPB ἐπιδεικνύει τήν καινούργια σειρά τῶν μοντέλων της στό δίκτυο τῶν μεταπωλητῶν της, εἴτε κατά τή διάρκεια ἐπισκέψεων πού πραγματοποιεῖ ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς NPB στά καταστήματά τους.

15. Ἡ Ἐπιτροπή προμηθεύτηκε ἀπό διάφορες πηγές, ἀνεξάρτητες μεταξύ τους, τούς καταλόγους τιμῶν λιανικῆς πωλήσεως γιά τόν ἐξοπλισμό Technics πού ἐφαρμόζονται ἀπό τόν Σεπτέμβριο τοῦ 1976, Ἀπρίλιο 1978, Μάρτιο 1979, Σεπτέμβριο 1979 καί Ἀπρίλιο 1980, πού τούς θεωρεῖ αὐθεντικούς. Σέ αὐτούς ἀναγράφεται, ἔναντι

της ένδείξεως του κάθε μοντέλου της σειράς Technics, ή τιμή λιανικής πωλήσεως πού άντιστοιχεί στήν τιμή βάσεως 1,66, πού ισοδυναμεί πρός ένα συντελεστή 1,75 επί των μεγίστων τιμών έμπορίου, έφόσον όλοι οί πωλητές λιανικής πωλήσεως έχουν έκπτωση 5 % επί των τιμών βάσεως. Ό υπολογισμός αύτός παρέχει στούς πωλητές ένα συντελεστή 1,40 μετά τήν άφαίρεση του φόρου (ό όποίος τότε έπιβαλλόταν σέ ποσοστό 25 % στά περισσότερα είδη).

16. Ή Έπιτροπή συνέλεξε πληροφορίες άπό τούς πωλητές ότι ή έμπορική πολιτική της NPB, όπως καθορίζεται καί έπιβλέπεται σέ άνώτερο έπίπεδο διοικήσεως, έχει σκοπό νά έξασφαλίζει ότι τηρούνται άπό τούς πωλητές οί τιμές λιανικής πωλήσεως πού προτείνει καί νά έπεμβαίνει ζητώντας άπό τόν πωλητή νά άνεβάσει τίς τιμές του, στήν περίπτωση πού άναγράφονται χαμηλότερες τιμές στίς έτικέτες των έμπορευμάτων πού έκτίθενται.

17. Τουλάχιστον κατά τήν περίοδο μεταξύ του Σεπτεμβρίου 1976 καί του Άπριλίου 1980, ύπήρξε γενικότερη πολιτική καί πρακτική της NPB νά έκδίδει τέτοιους καταλόγους τιμών λιανικής πωλήσεως στό δίκτυο μεταπωλητών της στό Βέλγιο. Ή Έπιτροπή έχει έξακριβώσει ότι, ένώ οί κατάλογοι τιμών δέν έκδίδονταν πλέον άπό τή NPB, οί μεταπωλητές στίς Βρυξέλλες έξακολουθούσαν νά υπολογίζουν τίς τιμές λιανικής πωλήσεως βάσει του συντελεστή 1,66 τόν Αύγουστο του 1981. (Άπό της έπιβολής προσθέτου φόρου πολυτελείας της τάξεως του 8 % στό Βέλγιο τόν Σεπτέμβριο 1981, ό συντελεστής μπορεί νά έχει αύξηθεί).

Νομική έκτίμηση

18. Βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 περίπτωση β του κανονισμού άριθ. 17, ή Έπιτροπή δύναται μέ άπόφασή της νά έπιβάλλει στίς έπιχειρήσεις πρόστιμα ύψους έκατό μέχρι καί πέντε χιλιάδων λογιστικών μονάδων, όταν έκ προθέσεως ή έξ άμελείας παρέχουν άνακριβείς πληροφορίες σέ άπάντηση αίτήσεως πού έγινε σύμφωνα μέ τό άρθρο 11 παράγραφος 3 ή παράγραφος 5 του έν λόγω κανονισμού.

19. Στήν άπάντησή της ή NPB έδήλωσε ρητά καί κατηγορηματικά ότι ούτε καθόριζε ούτε συνιστούσε τιμές λιανικής πωλήσεως.

Στήν πραγματικότητα, ή συνήθης πρακτική της NPB καί της άνώτερης διοικήσεώς της σέ όλη τή διάρκεια της περιόδου πού κάλυπτε ή αίτηση της Έπιτροπής, ήταν νά προμηθεύει τούς μεταπωλητές μέ καταλόγους πού άναγράφουν τίς τιμές λιανικής πωλήσεως γιά κάθε μοντέλο της σειράς. Τό κατά πόσο άκριβώς ή NPB πέτυχε νά τηρήσουν οί μεταπωλητές της τίς τιμές λιανικής πωλήσεως πού άναγράφονταν στούς καταλόγους τιμών δέν χρειάζεται νά προσδιορισθεί έδώ, δεδομένου ότι ή έκδοση αύτών των καταλόγων τιμών άποτελούσε σύσταση τιμής, πρακτική της όποίας τήν ύπαρξη ή NPB άρνήθηκε κατηγορηματικά.

20. Σέ άπάντηση στήν άνακοίνωση των αίτιάσεων πού της άπηύθυνε ή Έπιτροπή, ή NPB δήλωσε ότι δέν πιστεύει ότι έκ προθέσεως ή έξ άμελείας παρέσχε άνακριβείς πληροφορίες σέ άπάντηση στήν αίτηση παροχής πληροφοριών, άλλά είπε ότι θά συμμορφωθεί μέ τήν άπόφαση της Έπιτροπής «πού βασίζεται στά άποδεικτικά έγγραφα», καί παραιτήθηκε άπό τή δυνατότητα άκροάσεως.

21. Ή Έπιτροπή πάντως πιστεύει ότι ή NPB παρέσχε άνακριβείς πληροφορίες σέ άπάντηση της αίτήσεως πού έγινε σύμφωνα μέ τό άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού άριθ. 17. Έφόσον ή έπιχείρηση είχε πλήρη έπίγνωση των γεγονότων καί έφόσον οί κατάλογοι τιμών δόθηκαν στούς μεταπωλητές σέ συναντήσεις όργανωμένες σέ άνώτερο έπίπεδο διοικήσεως, τό μόνο συμπέρασμα στό όποίο μπορεί νά καταλήξει ή Έπιτροπή είναι ότι άνακριβείς πληροφορίες παρασχέθησαν έκ προθέσεως.

Ή παράβαση αύτή θεωρείται σοβαρή. Οί διαφορές στά έπίπεδα των τιμών λιανικής πωλήσεως, καί ίδιαίτερα ή ύπαρξη ύποχρεωτικών ή συνιστωμένων τιμών λιανικής πωλήσεως στά διάφορα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας έχει μεγάλη σημασία γιά τήν έκτίμηση έκ μέρους της Έπιτροπής των οικονομικών έπιπτώσεων ένδεχομένης άπαγορεύσεως έξαγωγών όπως αύτή πού πιστεύεται ότι είχε έπιβάλει ή National Panasonic (UK) Ltd. Άν ή Έπιτροπή ήταν ύποχρεωμένη νά δεχτεί τήν άπάντηση πού έδωσε ή NPB, τότε θά είχε τελείως λανθασμένη έντύπωση γιά μιά σημαντική πλευρά της δομής των τιμών πωλήσεως των προϊόντων Technics στήν ΕΟΚ. Αύτή ή λανθασμένη έντύπωση θά διαστρέβλωνε σέ σημαντικό βαθμό τήν έκτίμηση της Έπιτροπής γιά τίς έπιπτώσεις ή άκόμα καί τήν ύπαρξη της άπαγορεύσεως έξαγωγών πού ύποψιαζόταν. Ή NPB είχε νομική συμπαράσταση όταν διετύπωσε τήν άπάντησή της, καί έπομένως άποκλείεται ή περίπτωση παρανοήσεως.

22. Διά τούς λόγους αύτούς αύτούς ύποχρεούται ή Έπιτροπή νά έπιβάλει πρόστιμο στή NPB. Λαμβανομένων ύπόψη των άνωτέρω έκτιθεμένων, πρέπει τό πρόστιμο νά καθορισθεί στό ποσό των 5 000 ECU,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ή δήλωση της SA National Panasonic (Belgium) NV, στήν έπιστολή της 30ής Ίουνίου 1981, στήν όποία άναφέρει ότι δέν συνιστούσε τιμές λιανικής πωλήσεως, άποτελεί έκ προθέσεως παροχή άνακριβών πληροφοριών σέ άπάντηση αίτήσεως παροχής πληροφοριών πού έγινε βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού άριθ. 17 του Συμβουλίου.

Άρθρο 2

Έπιβάλλεται πρόστιμο 5 000 (πέντε χιλιάδων) ECU, ή 208 646 (διακοσίων όκτώ χιλιάδων έξακοσίων σαράντα έξι) βελγικών φράγκων, στή SA National Panasonic (Belgium) NV. Τό άνωτέρω ποσό πρέπει νά καταβληθεί, έντός τριών μηνών άπό τήν κοινοποίηση της παρούσας άποφάσεως στή SA National Panasonic (Belgium) NV, στόν άκόλουθο λογαριασμό της Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Banque Bruxelles Lambert, Brussels, Nr. 310.0231000.32.

Ἄρθρο 3

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀπευθύνεται στή SA National Panasonic (Belgium) NV, Stationstraat 26, 1720 Groot Bijgaarden, Belgium.

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀποτελεῖ τίτλο ἐκτελεστό κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 192 τῆς συνθήκης περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 11 Δεκεμβρίου 1981.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Fràns ANDRIESSEN

Μέλος τῆς Ἐπιτροπῆς